

Гарифуллина А.И.,

Студентка 5 курса,

Елабужский институт КФУ

г. Елабуга, Республика Татарстан

Мальшева Л.Е.,

Студентка 5 курса,

Елабужский институт КФУ

г. Елабуга, Республика Татарстан

Научный руководитель: Шкилев Р.Е.,

доцент, к.н.

Елабужский институт КФУ

г. Елабуга, Республика Татарстан

СИМВОЛИКА В РОМАНЕ НАТАНИЭЛЯ ГОТОРНА «АЛАЯ БУКВА»

***Аннотация:** В данной статье речь идет о художественных символах в романе одного из известнейших авторов XIX века. В работе представлены основные реалии, в которые Натаниэль Готорн вложил особое значение, необходимые для более подробного исследования.*

***Ключевые слова:** лингвокультурологическая интерпретация, символизм, символ, алая буква, клеймо.*

***Abstract:** This article deals with the artistic symbols in the novel of the most famous authors of the XIX century. The article presents the main realities, in which Nathaniel Hawthorne has included special meaning, which is necessary for a more detailed study.*

***Key words:** linguoculturological interpretation, symbolism, symbol, the scarlet letter, the mark.*

Натаниэль Готорн – один из первых и великих мастеров американской литературы. Автор, чьи романы вызвали бурную реакцию общества, и не оставили равнодушными ни одно поколение. Во всём мире Готорн знаменит, присущем только ему умением использовать невероятное количество символики и элементов аллегории. Роман «Алая буква» является тому неопровержимым доказательством.

В настоящем исследовании рассматривается и изучается произведение писателя «Алая буква». Роман представляет интерес благодаря невероятному количеству символов.

Актуальность данной работы обусловлено тем, что символика является неотъемлемой частью нашей жизни. Далекое не всегда бывает возможно выразить словами все то, что мы чувствуем и понимаем. В прежние времена символика была тайным знанием, которое тщательно охранялось узким кругом «Посвященных». Теперь число желающих изучать их и работать с ними постоянно растет. Умение символизировать это одно из основных психологических процессов реновации одного образа другим. Поэтому мы решили проанализировать работу Натаниэля Готорна «Алая буква» и выявить основные способы и приемы выражения значения символов.

Существует большое количество исследований, посвященных данной теме, например работы Уоррена О., Уэллека Р. [12, С.124], Мелвилла Г. [9, С.1045], Годинга М. [5, С.267] и других. Вместе с тем сохраняются вопросы, открытые для обсуждения и в настоящее время, например, конкретная трактовка алой буквы «А» на главной героине, изучение цветовой палитры романа, и некоторые другие.

Целью исследования лингвокультуроведческая интерпретация значений символов, которые использовал Готорн в своем самом знаменитом романе «Алая буква»

Итак, нам следует определиться с точной формулировкой понятия "символ" и «символизм». Исследованию данного вопроса было посвящено

немалое количество книг известных литературоведов. Так, в 1927 году выходят две работы, затрагивающие тему символа в литературе. Это "Диалектика художественной формы" А. Лосева и статья А. Губера "Структура поэтического символа". [8, С. 25].

Символизм (от французского symbolisme, от греческого symbolon — знак, опознавательная примета) - одно из крупнейших направлений в искусстве, эстетическое течение, возникшее во Франции в 1880 - 90-х г.г. и достигшее наибольшего развития на рубеже XIX-XX веков, прежде всего, в самой Франции, Бельгии и России. Огромное значение символизм имел в русском искусстве этого же периода, который приобрёл в искусствоведении определение «Серебряный век».

Символ (от греческого symbolon - знак, символ) - в литературоведении это знак, который выражает сущность какого-либо явления. Понятие символа в литературе является «одним из самых туманных, сбивчивых и противоречивых понятий» [8, С. 25].

Символ всегда подразумевает иносказание. Конечное значение символа иногда может быть понято лишь на уровне подсознания. Символом может служить предмет, животное, явление. В каждом символе есть идейная и образная сторона. Кроме того, символ не постоянен, он может менять своё значение.

Но произведение Н. Готорна «Алая буква», наоборот, отличается простотой, ясностью, лаконизмом (мы это можем увидеть даже в самом заглавии романа). Каждый символ в этом романе выполняет свою определённую функцию, и, создавая при этом, целую систему связанных между собой символов.

В "Алой букве" символами является практически всё: алая буква - основной символ романа, которая воспринимается всеми персонажами по-разному, всевозможные природные символы, вещи и строения (эшафот, тюрьма и др.) и, наконец, некоторые персонажи выступают также в роли символов.

Самым главным символом на протяжении всей истории служит алая буква «А» вышитая на одежде Эстер Прин. Даже спустя столько времени она является основным поводом для споров. Критики расходятся во взглядах о том, что же значит данный символ.

Эстер Прин занимает центральное и вместе с тем весьма сложное положение в романе. Сложность заключается в том, что рассматривать этот образ необходимо с различных позиций. Во-первых, Эстер - это хорошо очерченный и лучший художественный образ в романе, имеющий самостоятельное значение, но вместе с тем невозможно не заметить, что каждый персонаж вступает в те или иные отношения с главным символом романа - алой буквой. В случае же с Эстер Прин это взаимоотношение доходит до полного слияния, поэтому, мысля об Эстер Прин как о носительнице алой буквы на платье, можно говорить о художественном символе.

Впервые Алая буква появляется на груди Эстер Прин когда ее ведут на позорный помост: «On the breast of her gown, in fine red cloth, surrounded with elaborate embroidery and fantastic flourishes of gold thread, appeared the letter A. It was so artistically done, and with so much fertility and gorgeous luxuriance of fancy, that it had all the effect of a last and fitting decoration to the apparel which she wore; and which was of a splendor in accordance with the taste of the age, but greatly beyond what was allowed by the sumptuary regulations of the colony». [6, С.72].

С точки зрения мрачных и враждебно настроенных пуритан, Эстер - недостойная женщина блудница, поэтому речь идёт пока только о первом значении символа: "А" - первая буква слова "Adulteress", что означает прелюбодейка. И подтверждение этому значению знака мы находим далее: "И, постепенно утратив себя, она превратится в некий символ, на который будут указывать священник и моралист, расцвечивая и оживляя этим примером свои нападки на женскую слабость и преданность греховным страстям".

Тем не менее, главной героине в силу своего характера не суждено было остаться только символом греха, так как с первых же страниц романа Эстер Прин

проявляет себя как яркая и сложная личность. Она постепенно побеждает своим талантом и трудом, поэтому трактовать алую букву в значении "adulteress" большинство угрюмых прихожан уже не решаются и расшифровывают знак как начало слова "able" - сильная, способная. "Алая буква стала символом ее призвания. Эстер была так щедра на помощь, проявляла такую ловкость в работе и такую готовность сочувствовать, что многие люди отказывались толковать алое "А" в его первоначальном значении. Они утверждали, что эта буква означает "Able" (сильная), - столько было в Эстер Прин женской силы".

Важное значение в этом романе имеет дочь Эстер Прин - Перл. Именно она была самым страшным возмездием для неё. Перл была рождена в грехе, от священника, который не смог признаться в своём прегрешении. Все, кто видели Эстер Прин с Перл, считали, что её дочь - тоже алая буква, только живая. И это на самом деле так. Перл всегда будет напоминать Эстер о грехе.

Это девочка-эльф, тесно связанная с природой, естественная, как природа, и чувствующая себя в лесу среди цветов и животных как часть волшебного царства природы. Не случайно из всех героев «Алой буквы» именно Перл наиболее далека от пуританских законов, проникнута к ним инстинктивной враждебностью естественного неиспорченного существа и ведет себя настолько беззаконно и своевольно, что вызывает испуг даже у Эстер, которая порой не решается признать в ней свое дитя.

С другой стороны, образ Перл имеет в себе символический смысл. Когда старый священник, экзаменуя ее, спрашивает: «Знаешь ли ты, дитя, кто тебя сотворил?» — она отвечает ему, что ее никто не сотворил и что мать сорвала ее с розового куста у ворот тюрьмы. В этом ответе символ любви — роза — переплетается с символом позора и преступления — тюрьмой. Это переплетение раскрывает сущность трагедии Эстер. Ее девочка действительно цветок преступной опозоренной любви. Она такой же символ этой любви, как и алая буква на груди Эстер. Поэтому в сознании Эстер девочка связывается со знаком ее позора, и она одевает Перл в такой яркий наряд, что ребенок напоминает

ожившую алую букву. «Разве вы не видите,- говорит Эстер в доме губернатора,- что она тоже алая буква, но эту алую букву я люблю, и поэтому нет для меня на свете страшнее возмездия, чем она!»

Проведенное нами исследование показало, что в своем произведении Натаниэль Готорн применил яркие, необычные метафоры, образную символику, что говорит о своеобразии его художественной палитры.

Символ является скрытым смыслом, сутью, обладает определенным духовным значением. Значение символа понимается сразу, целиком с помощью интуиции. Правильное толкование символов содействует глубокой и верной интерпретации художественных произведений.

На протяжении всего романа главным символом является алая буква «А», олицетворяющая страшный грех. Она представлена не только в виде клейма на одежде главной героине, а также в облики ее греховного ребенка. Даже после того как буква полностью меняет свое значение, она остается с Эстер, становится полноправной частью ее жизни и служит своего рода пропуском в мир свободы и независимости.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Берил Дханжал «Знаки и символы». – М.: Кладезь, 2015 г. – 256 с.
2. Бичер-Стоу Гарриет «Хижина дяди Тома». – М.: Эксмо-Пресс, 2017 г. – 640 с.
3. Боброва М.Н. «Романтизм в американской литературе». – М.: Высшая школа, 1972 -169 с.
4. Габриэль Гарсия Маркес «Сто лет одиночества». – Минск: Харвест, 2016 г. – 480 с.
5. Годинг М. «Знаки и символы. Полный путеводитель по миру символов». – М.: Кладезь, 2015 г. – 400 с.
6. Готорн Н. «The Scarlet Letter». – М.: Foreign languages publishing house, 1978 г. – 285 с.

7. Жан Шевалье «Словарь символов». — М.: Издательство «Новый Акрополь», 2011 г. — 324 с.
8. Лосев А. «Знак. Символ. Миф». — М.: Печать по требованию, 2012 г. — 343 с.
9. Мелвилл Г. «Собрание сочинений в 3 томах». — М.: Художественная литература, 1987 г. — 1576 с.
10. Романтические традиции американской литературы XIX века и современность. — М.: Наука, 1982 г. — 180 с.
11. Уитмен У. «Листья травы». — М.: Текст, 2016 г. — 368 с.
12. Уоррен О., Уэллек Р. «Теория литературы». — М.: Прогресс, 1978 г. — 328 с.
13. Фуллер Маргарет «Woman in the Nineteenth Century». — М.: Dover Publications, 1999г. — 144 с.